Մառզումի էֆքեար սեռեսե 300 նիւսխէ վերիլիզ, անավի գըյմէթի, Իսթանպոլ իչուն կէչէր ազէ 250, վարիսա մէյզը 125 ղրշ. վէ իսաշալը հէրեն բուլմուշ բաբի տախի իչինե օլարագ, սեռեվի գըյմէթի սազ ազէ 250, վէ ալթը այզը տախի 125 ղրշ. օլաճագ տըր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 փարաբա սաթըլաճագ տըր։

Անատոլիի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

Ուլուսթաքի պէհէրսաթը իչին պիրինճի սէֆասա 3 իրինճի սէֆասա 2, վէ իւբ չիզնիրի վէ սայիր սէֆարը սա 1 էր ղրշ ալնաճագ տըր։

Մէքթուպ վէ սայիրէ, Պէյ-օղլունտա Ցօղրաֆ-եօլու 467 նիւմէրօլու խանէսէ ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏ Քապիտանէսինէ, Կարաքէօ 8. Փանոսեան իմզինէ կէօնդերիլէճէք տիր։

ԻՍԹԱՆՊՈԼ, 8 ՑՈՒԼԻՍ

ԱՐԱՆ ՐԻՊԻԼ ԱԽԸՐ ՀԱ

1869 ՑՈՒԼԻՍ 8 ՇԱԲԱԹ

ԱԼՈՖՐԱՆԿԱ ՑՈՒԼԻՍ 20

ՆԻՄԷՐՕ 970

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Պիլայէթլէր թէշքիլաթընըն եէնի ուսուլի, մուճիտլէրինին ումմուզու տիրլիճէտէ մէմալիքի Շահանէյէ նիհայէթ պիր պէօյիւք սէվէրէ հասրլ իտիմէյճէք իսէ տէ, պու, իտարէյէ միւպթէտիր վէ էրպաղ մէմուրլարընը պուլունմամասընտան տէյիլ տիր։ Էսկի ուսուլ, հէր էեալէթէ պիր բաշա, գովվէյի իճրայիյէսինէ, պիր տէֆթէրտար, մուհասէպէճի տախի, էեալէթ սանտըղընըն մուհասէպէսինի թութմաղա մէմուր իտիլէր։ Պունլար օլ իշլէրի կէօրմէյէ վէ էեալէթի վարիտաթը տախի պունլարըն մասաշլարընը վէրմէյէ քեաֆի իտիլիր։

Իհթիմալ տըր քի բաշա իշկիւզար, տէֆթէրտար, սահիբ, վէ մուհասէպէճի տախի հէյլէ գաղուլ իթմէղ սասմլարտան օլմայասընընը, իհթիմալ տըր քի իւշիւ տէ, պիրլէր եօլ իլէ, սէրպէսթճէ վէ աշիքարտ ուրշվաթ եէր սասմլար օլայընընը, պու ճիւմլէ աղլըղ օլտուղլարընտան, պունլարըն աղըրլըղը հէր նէ տէրէճէ տախի օլսա, կէմի եօլունտան կէրի գալմաղ իտի (եանի իշլէր կէօրիւնիւր իտի)։

Հիւքիւմէթին պիրի, հիւքիւմէթլէրտէն էն էյիսի, էն աղ գարար վէրէն հիւքիւմէթ տիր, տէմիշ տիր. պու խաֆիֆ մէսհէյէ Օսմանը միլքէյէ մէմուրլարը չօղ տէֆա չայէսթէ պուլունմուշլար իտի։ Շիմտիլէրտէ պիր բաշա վէ եախսօտ պիր գաշ այլըղ պիր վալիմիզ վար տըր քի, քէմաֆիրիւ սապրգ մայէթինտէ պիր տէֆթէրտարը վէ մուհասէպէճիսի պուլունտուղու հալտէ, մահէյէ 30 պին ղուրուշ ալմագտա տըր, լաքին պունլարտան մատա, 12 պին ղուրուշա եազըն մահէյէ, ալըր պիր միւթէսարրըֆ, 10 պին ղուրուշ ալըր պիր միւֆէթթիշ, վէ 8 պին ղուրուշ ալըր պիր տէ մուավին վար տըր. պունլարտան սոնրա կէլէր պիր թագրմ միւտիրլիր, նազիրլար, մէօհիւրտարլար վէ քեաթիպլէր։

Պունլար հէվ մէրքէզլէրտէ օտուպ, հէր սանճագ, հէր գայմագամլըղ, վէ հէր գազատա, պաշ մէմուրլէրին պուլունտուղլարը սրրալարը ճիհէթի իլէ, պու կէօնա մայէթլէրի օլաճագ տըր։ Պունլարտան տա մատա, հէվ մասաշլը աղալարտան միւրէթթէպ մէճլիսլէրտէն մատա, քէղա մասաշլը մուհասէպէ, բօլիս վէ կէօմրիւք մէճլիսլէրի տախի վար տըր։

Էկէր պիր էվին սատատէթի հալի էվին խատէմլէրին չօղլուղունտան աննաշլըպլէր իսէ, հաղրէթի Օսմանընն չատրըրընն տիրէքլէրի բէք դավի, վէ բէք չօղ իր, եանի բէք չօղ վարիտաթ տէր ամպար օլմուշ օլմալը տըր։

Պու մատտէնին թէֆէրրուաթընա կիրիշտիկիմիզտէ, քէնտիմիզի մէսէլէնին հուտուտունու թէճռավուզ իթմէկ պուլուրուզ։

Էկէր էքսնօմի տիմէքլէ պիր մանէա աննայասաճագ իսէք, օ տախի, թէնղիլ իթմէք օլուպ, մէսարիֆի վէ մէմուրիյէթլէրի պիր գաշ քամի արթըրմագ տէյիլ տիր։

Աչճըլարընն չօգլուղու իլէ չօրպանընն հալի նէրէյէ վարաճաղը մէսէլի մէշհուր տըր. վէ պունուն սօնը կէլմէզ եաբընլար հաֆթալար վէ այլար իլէ նէալէրինտէ տայրէտէն տայրէյէ հէվալէ օլունմուշ արզուհալլար, թաղրիրլէր, վէ իլամլարը օլտուղու հալտէ, մէճլիստէն մէճլիսէ, մէմուրտէն մէմուրէ կէօնտէրիլէն ատամլար, բէք ալնա պէլիրլէր. պըրագալըմ թաթիլ վէ եօրթու կիւնլէրինի։

Պու եէնի իտարէյէ ալընան իսրիսթիեան մէմուրլարտան թէչէքքիւր իթմէլիյիզ, լաքին պուտա քեաֆֆէթէն չօգ էհէմմիյէթի օլմայան իշլէր հագգընտա օլմալը տըր. զիրա չօգ էհլիյէթի օլմայան պիրլէր հաքիմ տախի, կիւճէնտիրմէմէք զորզուսունտան, պէչ տագրգա զարֆընտա գաշ սաթը եազը իլէ օլուր իսէ, օլսուն պու կէօնա իշլէրի եազըպ պիթիրէպիլիր։

Իշթէ եէնի վիլայէթ ուսուլինին. վագրթի, իշ վէ ագճէճէ հասրլ իթտիկի իգօնօմի պու գատար տըր։

Օլ պիր թագրմ ֆայիտէսի օլմատըղտան մատտա զարարլարա տախի մուճիպ օլուր սուրէթտէ եէնի իհտաս օլան մէմուրիյէթլէրի պէր թարաֆ իտուպ, վիլայէթլիքլէրտէ, միլքիյէ մէմուրիյէթլէրինտէ պուլունան խրիսթիան էֆէնտիլէրտէն, պիրլէր մուավինլէր վէրիլսէ մատտէսինի մախսուսէն էմնալ կէօսթէրէլիմ։

Պունուն նէ ֆայիտէսի վէ իքթիզասը օլատուղունու աննամագ զայէթ միւշքիլ տիր. մէկէր պու մէմուրիյէթ, իտարէյի տահա գարմագարը իթմէք վէ պէր խրիսթիեան մէմուրա մահ պէ մահ 8000 ղուրուշ գազանտըրմագ իշին իհտաս օլունմուշ օլա։

Պու մուավինլէր, պիրինճի, վիլայէթտէ սագին օլան գօնսօլոսլարը վէ էվրօփալըլարը ըլամէն պիր նէվ բօիթիգա մէմուրլէրի, վէ իքինճիսի, վիլայէթտէ սագին օլան խրիսթիեանլար իլէ վալի բաշա արասընտա պիր վասթա տըրլար տէ յու գըյաս օլունուր։ Պունտան աննաշըլըր քի, վալի պուլունան զաթ, էվրօփալըլարըն սատթէրինտէն վէ գօնսօլոսլարը պուլունտուղլարը հալլէրինտէն աչինա օլմատըղլարը, վէ խոշլանմատըղլարը իշին, քէնտիլէրին շախսէն հազմ իտէմէյճէքլէրի, էվվէլինտէն քէչֆ օլունմուշ օլուպ, մայէթլէրինէ պիրլը խրիսթիեան մուավին վէրիլմիշ տիր քի, պունլար վալինին զահմէթինի քէնտիլէր տրիւհատ իթմէսինլէր։ Պու պէօյլէ օլսուն իշին, վալի փաշանըն գօնսօլոսլար վէ էվրօփալըլար իլէ, շախսէն մուամէլէտ պուլունմասը, բօլիթիգայա էլ վէրմէղ սէրլէր, վէ միւթասասիպլէն էօյլէ պէլլէնիրմիշ տիր քի, վալի քէնտիսի ըսմէն տախի, էֆրէնճէր վէ կեավուրլար իլէ մուամէլէտ պուլունամազ։ Պունլար լիսան պիրմէք խուսուսունտա օլ գատար կէրիաէ տիրլէր, վէ հալա էօյլէ թէրճիւմանլար վար տըրքի, քէնտի անա լիսանընը պիրմէյէն պիր ատամ իլէ օլաճագ պիր միւքեալիմէյի լայըղը իլէ իճրա իտէմէզլէր։ Պէ էվրօփալըլար վէ գօնսօսլար իսէ թամամ պունունֆագսիսի տիրլէր։ Զիրա էկէր պէօյլէ օլմազա, մուավինին նէ իղթիզասը օլաճագ իսի, վէ եախօտ, պուլունան թէրճիւմանլար, գօնսօլոսխանէ վէ վալի գօնաղը պէկյինտէ օլաճագ միւգեալէմէյէ նէտէն քիֆայէթ իթմէյէճէքլէր իսի։

Պու մուավինլէրին տիկէր մէմուրյէթլէրինտէն տէ էկէր պիր մանէա աննայապիլիր իսէք, օ տախի շու տըր քի, վիլայէթլէրտէ սաքին օլան խրիսթիեանլարըն վէ Միւսլիմանլարըն իշլէրինին պիր պիրինէ ույմասը էօյլէ չարէսիզ օլմալը քի, միճէերլա պու իքի դրամ իշին իքի դրամ մէմուր պուլունմասը էլզէմ օլսուն։

Լաքին էկէր հագրգաթի հալ պէօյլէ իսէ, նիչին հէր պիր վիլայէթտէ, խրիսթիանլար իշին խրիսթիան վէ Միւսլիմանլար իշին Միւսլիման, եանի իքի վալի պիրտէն նասպ օլունմասընն. եախօտ իլմի մանթըղ ահքեամընճա տահա իլէրու կիտէրէք, նիչին Միւսլիմանլար իշին այրը, վէ խրիսթիանլար իշին այրը, իքի սատրազամ օլմասընն։ Նիհայէթ էկէր վիլայէթլէրտէ պու իքի դրամ պիր վալի իլէ իտարէ օլունամազիսէ, մէրքէզի հիւքիւմէթտէ պունլար նաբլ իտարէ օլունմալարընը գօլայըրգա քէֆշ իտիլմէզ։

Պէօյլէիսէ, զաթէն իթիպարը ազ վէ զէնկին օլմանէան պիր մալիյէմիզ խոշնութուզ ահալիմիզ վէ տաղընըզ էեալէթլէրիմիզ մէվճուտ օլտուղու հալտէ, ազտան աղ հիսապ իտէրէք սէնէվի 3800 քէսէ ագճէ պիր մէսարիֆ տահա արթըրըլարագ, խրիսթիեանլար իլէ Միւսլիմանլար պէ յինտէ զաթէն աչըմըշ օլան չուգուրուն, պիր գաթ տահա տէրինլէնմէսինէ պիր գուսուրու թամամլար իքէն, տիկէրինին ատէմի ինքրեատնա, հէր կիւն հիւքիւմէթէ պար օլան մէդհէպ ֆարգլարընտան իլէրու կէլէն օլ աղիզ միւշքիւլաթը պիր զաթ տահա գարըշըրմաղա, ասլա էհլիյէթսիզլիքլէրինի իգրար իթմէքսիզին, վէ կէրէք էվրօպալըլարըն վէ կէրէք քէնտի մէմուրլարընն նամուսունուն իսլալ իտիմէսինի տէր խաթըր իթմէքսիզին, իշլէրէ տէվամ իտիմէքտէ տիր։

Պունա պէտէլ օն պէշ եիկիրմի բայա մուավինլէրին, եանի էհլիեէթսիզլիքլէրի բէք չօղ, ֆագաթ խայինլիքլէրի էն աղ օլան օն պէշ եիրմի եիւքսէք մաաշ ալան ատամլարընն խոշնուտիյէթինի պատի օլմագ տըր։ 3800 քէսէ ագճէյէ տէյմէզ պիր բահալը մուպատէլէ։

Էսկի վագթըն ագըլլը պիր ատամ, խթէր ագըլլըլըղընա վէր խթէր ագըլպզլըղընա, շէօյլէ տէմիշ տիր։ Իլմինի արթըրան, թէէսիֆինի արթըրը։ Լաքին հիսապըղ վէ իգթիզասըղ օլսուրաղ։ Մէմուրունու արթըրան։ Մէսարիֆի։ Իխթիլաֆը վէ իտարէնին սույի խթիմալինի արթըրմըշ օլուր։ Պունու Պապը Ալի Իլէրուտէ պիր կիւն կէօրէճէք տիր։

ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼԴ

— Ֆազըլ Աուսթաֆա փաշա հազրէթլէրի կօնիմիզատէքի բէնչէմպիհ կիւնիւ Էւրոպաեա օլան եօլճուլուղունտան խսթանպօլա տէօնէճէք տիր։

— Պիէնատաքի սէֆարէթի Սէնիյի պիրինճի սըր քեաթիպի Շեհթիտի էֆէնտի կէչէն ճումա կիւնիւ Տէրսաատէթէ վասըլ օլմուշ տուր։ Եէվմի մէզքիւրտէ, Ուլահ Պուղտան Աճէնթօսու պիրինճի սըր քեաթիպ բրլնս Տէմէթրը Սթիրպէյ տախի պուրաեա վասըլ օլմուշ տուր։

— Միտհատ փաշա հազրէթլէրինին սայ ու հիմմէթի իլէ, Պաղտատտա, Պաղտատտա իւնվանը իլէ պիր զազէթա բունիմայի զուհուր իթմիշ տիր։

Մէգ քիւր զազէթա Թիւրք վէ Արապ լիսանլարը իւզրէ եազըլմագտա տըր։

— Պիր չօղ սէնէկլէրտէն պէրու Թունա էեալէթի էհալիսինէ պէօյիւք խասարթլար վէրմիշ օլան Մէհէմմէտ Զիմպի Եամ շագը, զապթիյէ միրուլայը Լտհէմ պէյին սայ ու զարէթի իլէ Պազկրատ ճիվարլարընտա ախզ ու կիրիֆթ օլունմուշ տուր։

— Զարպխանէյի ամիրէ պաշ մաքինիստի Մ. Թայլօր, հիւքիւմէթ թարաֆրնտան, մէմուրիյէթի մախսուսէ իլէ Լօնտրաեա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, մէրգումուն եօլճուլուղու, Ուն դարան տէյիրմէնինի թամիր վէ խթանպօլտա վէ իգթիզա իթտիկինտէ էեալէթլէրտէ պուլունան պահրիյէ վէ պէրրիյէ ասաքիրի իշին լազըմ կէլէն պուղտայը իւխթմէք իշին լազըմ կէլէն մաքինա վէ ալէթլարը սաթըն ալմագ իշին իմիշ։ Մէզքիւր տէյիրմէնին թէճռիտինէ 25 պին Ինկիլիզ լիրասը մէսարիֆ օլաճագ տըր տէյի թախմին օլունմագտա տըր, մէզքիւր տէյիրմէնտէ 24 չիֆթ տէյիրմէն թաշը պուլունուպ, կիւնտէ 50 պին քիլէ իւխտէպիլէճէք տիր։ Մալիյէ նազըրը Բաշա հազրէթլէրի, միւխթէլիֆ տայիրէէր իշին իգթիզա իթտիկի գատտար, էօշիւր եէրինէ վէրիլէն պուղտայլարը, մէզքիւր տէյիրմէնէ թէսլիմ իտէճէք տիր։

— Բում բաթրիոխանէսինտէ վուգու պուլան սիրգաթ իւզրինէ տունքի չըդարբլան Լէվանթ Թայմզտա շու վէճհ իլէ օգունմուշ տուր։

Կէչէն բազար իրթէսի կիւնիւ Բում Բաթրիքխանէսինտէ ճէսիմ պիր սիրգաթ վուգու պուլմուշ տուր։ Պիսանեա մէթրոբօլիթի Թէօֆիլիս էֆէնտի, Հէյպէլի ատասընա կիթմիշ օլուպ, ավտէթինտէ, տէրունինտէ 800 ատէտ Օսմանը լիրասը պուլունան պիր սանտըղ ճըրազը դրբրմշ, վէ ալթունլարընն ալընմըշ օլտուղուն կէօրիւր։ Պու խուսուստա պին նէֆզ ապթիյէ միւշիրի Բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան օլունան

ճահտ ու իգտամաթա բաղմէն, խբրսբզ վէ եախօտ խբրսբզլար հսլէա պուլունմամբշլար տբր։ Շիմտիլիք պիր չօգ քէսան ախզ ու կիրիֆթ օլունմուշլար տբր։

— Խասքէյտէ վազը Եէհուտի միլլէթի մէքթէպինտէ պէշ ալթը եաշընտա չօճուղուն պիրիսի ուեուր իքէն, այնի չաղլարտա օլան տիկէր պիր չօճուգ, ելինտէ օյնամագտա օլտուղու պիր սէտէֆ տիւյմէյի, մէրգում չօճուղուն սաղ գուլաղընա պբրագբր։ Վէ չօճուգ ուեանարագ պաշլար աղլամաեա, վէ օրատա պուլունանլար անինտէ պիր հէքիմէ գօշանագ եէրտէ պիր միլ ալարագ պաշլարլար զէվալլբընբն գուլաղընը գարբշտբրմաեա։ Վէ նիհայէթ չօճուղուն գուլաղը բէք ֆէնա պիր հալ քէսպ իթտիկինտէն, վուգուի հալ Պէյ օղլու Միհթէսարբրֆլբղընա խապէր վէրէլէր։ Վէ մուայենէնէ իտիրմէք իւզրէ մէմուրու մախսուս կէօնտէրիլիր։

Պէյլէ գազալար հէր վազբթ էքսիք օլմաեաճաղընտան, հաղբրտա պուլունանլար քէնտի ազբլլարբընճա, եանի պիլմէտիքլէրի չէյի ճահիլճէ իճբայէ չբզբշարագ։ գազա իւզէրինէ պէլա տավէթ իթմէքտէն իսկ, էրպապընա միւրաճաաթա միւսարաաթ իթմէլի տիրէր։

— Տիւնքի Մանզումէմիզտէ Սվսթրալիա իւնվանը իլէ օլան թէլէկրաֆտա էտիմպուրկ տուգասը տէնիլէճէք եէրտէ սէհվէն էտիմպուրկ գուզասը տէնմիշ տիր։

ՃԱԲՕՆ ՄԱԼԼԷՐԻ

Մանզումէմիզին պիր գաչ նիւսխէսինտէ, կէրչի մէգքիւր մալլէրին իլանը կէօրիւմիւշ իսկ տէ, օլ պագտէ հիչ պիր մալիւմաթ վէրիլմէմիշ տիր։

Նասբլ քի իլան իտիրմիշ տիր, մէգքիւր մալլէր Պէյօղլունտա Գուլէ գարուսունտա, սապբգ գօմիսիօնուն իթթիսալինտէ վազը սինէօր Ճէրմանօնուն թէրզի տիւքքեանընտա պուլունմագտա տբր։

Մէգքիւր մալլէրի, միլլէթիզտէն օլուպ, վէ Հինտի, Զինի վէ Ճաբօնու պիր գաչ սէնէ տօլաշմբշ օլան զաթըն պիրիսի, պիր նիւմունէ, վէ օլ թարաֆլարճա թիւճճարլբղա պիր ուֆագ պաշլանկբճ օլմագ իւզրէ կէթիրթմիշ տիր։ Վէ ումարբզ քի, պու տէֆա ֆայիտէմէնտ օլարագ տէվամընա թէշվիգ օլունուր։

Մէգքիւր Ճաբօն մալլէրի, Թիւրքիամբզ էհալիսինին թէնպէլլիյի վէ չօլբաղլբզը հագգընտա, պէյիւք միւթալաալարբմբզդա սէպէպիյէթ վէրմիշ իսկ տէ, պու կիւնլիւք եէրիմիզ միւսաատէ իթմէտիկինտէն, եալբընբզ շու գատարբընը, քէմալի էսէֆ իլէ սէյլէրիզ քի, Էվրօպատան շու գատար ուզագտա օլան, վէ պիզէ նիսպէթլի եապանի պիր հալտէ պուլունմագտա տբր տէյի զանն օլունան Ճաբօն էհալիսինին, հիւնէր ու սանաաթտա պիզտէն չօգ իլէրու կիթմիշ օլտուղու չէյլէ տուրսուն, Էվրօպատան փարա չէքմէքլիկէ տախի պաշլաեապիմիշ օլտուգլարը, քէնտի մամուլաթլարընտան աշիքեար սուրէթտէ անլաշրմագտա տբր։

Եէնի գափուտա պաեադբ ֆուրունունտա Էկինլի Զնծալ օղլու Գասպար աղա, սէքիզ այտան պէրու իդմալինէ չալբշտբզը վէ քսիմաթ մաքինաալընը պու տէֆա եավբզ պիթիրմիշ օլտուղունտան, Էվրօպատան կէլէն մաքինաբար իլէ եավբլան վէ քսիմէթլբր ֆիյաթընտան օգկատա 2 ղուրուշ էքսիկինէ փէքսիմաթ սաթմագտա օլտուղունու իլան իթմէքտէ տիր։

Մէգքիւր նէվիճատ մաքինալարընը խասսէսի շու տուր քի պիրիսի համուր աչբպ վէ տիկէրի տէ պիր պասկբտա 8 ճինս փէքսիմաթ չբգարմագտա տբր։

Մէգքիւր մաքինալարը սէյր ու թէմաշա իթմէք իսթէյէնլէրտէն տուխտուլէյէ օլարագ պէշբր ղուրուշ ալբնաճագ տբր։

ՊԷՅԼԷՐԱՖԻՑԷ

Մանզումէ-խասս Ռեեզէրվ։

(Լ. Ռիսդ.)

Օսմանլը Շբմէնտբֆէրլբրի իշին օլունաճագ իսթիքրազ։

Վիէննա, 19 յունիս։

Վիէննատագի լա Բրէս զազէթասընընգ գավիէն պիլտիրտիկինէ նէզարէն, Օսմանլը Շբմէնտբֆէրլբրի իշին օլունաճագ իսթիգրազ սէհիմլէրի փիեանգօ սէհիմլէրի թարղը իլէ բիեաչաեա չբգարբլմասը զբմնընտա օլունան թէքլիֆ, Ֆրանսա վէ Ավսթրիա հիւքիւմէթլէրիրինին գարշը կէլմէլէրի սէպէպինտէն գապուլ օլունմասը։

Լօնտրատա՝պու պապտէ մուխապէրաթ աչբլմբշտբր։

Միւճթէմէյի Ամերիգա վէ Գուպա

Նիւ-Եորք 17 յունիս։

Միւճթէմէյի Ամերիգանընն մահէլլի հիւքիւմէթի, Գուպա ճէզիրէսինէ կիթմէք իւզրէ հաղբրբդ կէօրմիւշ օլան կէօնիւլլիւլէրի ախզ ու կիրիֆթ իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա

Լոնդրա 17 յունիս։

Տիւն ախշամ ումումի գամասը, Իրլանտանընն Բրօթէսթան քիլիսէսինին ֆէսխինէ տայիր լայիհաեա, լաղվ օլունան քիլիսէնին վարիտաթընտան արթան գբսմընը խայբ ու սէվապ եօլունտա խուսուսլարա իսթիմալ օլունմասընա թախսիս գբլան վէ Լօրտլար գամարասը թարաֆընտան բէտտ օլունան պէնտի 210 ղուրաեա գարշը 290 ղուրա իլէ եէնիտէն վազ իթտի։ Շէտիտ պիր միւճատէ վուղու պուլտու։ Մ. Ցիղրաէլի, Գամարաեը տաղբթմաեա թէհտիտ իթմիշ տիր տէյի Մ. Պրայթ ալէյհինտէ ազվէյաթ իթտի։

Գամարա, Լօրտլարընն թէքլիֆլէրինի գանղի սէպէպլէրէ մէպնի գապուլ իթմէմէքտէ Հօլտուղունու անլասընն վէ մէգքիւր սէպէպլէրի գալմէմ ալսբն իչին նասպ օլունան գոմիթէ հիւքիւմէթ աղալարընտան իպարէթ տիր։

Լօրտլար գամարասը, Էօնիմիւզտէքի սալը կիւնիւ քէնտի թէքլիֆլէրինի թահթը միւզաքէրէյէ ալտճաղ տբր։

Թ Ի Ի Ճ Ճ Ա Ր Ի Ց Լ

Լէվէսքո՝ 19 յունիս։

Ցիտլինկ Նիւ Օրլէանա բամուղու 12 ½
Սաթըշ 8000 պալեա
Փիացա տուրկուն

Լոնդրա՝ 19 յունիս։

Պուղտայլար պիր աղ իւսթէ գօյտուլար
Բամուգ, գավի, մէվճուտ մալ եօգ
Ատանա բամուղու 115
Կիւրճի « 105
Զէյթին եաղը հաղբր 64
Դեկտեմբերտէ թէսլիմ օլունմագ իւզրէ 66
Դօզա վէ իբէք տիւշմէքտէ

ՖՕՆՏՕ ՖԻԵԱԹԱԼԲԸ

Լոնդրա՝ 19 յունիս։

Ինկիլիզ գօնսօլիտի գաբան 93 ½
Օսմ. իսթիգ. գաբ. 66 ¼–¾
Էսհամբ ուումումիյէ աչբլար 44 ½
« « գաբանտը 44 5/16
Վիէննա գամպիօսու 122

Բուդա՝ 19 յունիս։

Ֆրանսզ ֆօնտօսու, աչբլար 71,81
» » » գաբանտը 71,82
Իթալիան ֆօնտօսու աչբլար 55 47
» » գաբանտը 55,40
Օսմանլը իսթիգ. գաբ. 335
Էսհամբ ումումիյէ աչբլ. 44,65
» » գաբան. 44,75
Պորտա գավիճէ գաբանտը

ԷՍՀԱՄԲ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Յուլիս 7 Ախշամ գաբանտը . . . 49-16
» 8 Սապահ աչբլար 49-15
» » Էն եիւքսէք 49-15
» » Էն աշաղը 49- 7
Սաաթ 4 գաբանտը 49-10 ½

ՐԱՍԱԹԽԱՆԷԻԻ ԱՄԻՐԼԻ

Իսթանպուլան հավաճ օրն հալէ, յունիս 8.

Կիւնէշին տօղմասը . . .	սաաթ 4 տագ.	46
» պաթմասը . . .	» 7 »	25
Սաաթճա եէյլէնտէ, հավանըն օրթա հալի	12 »	6,3
» » ալաթիւրքա սաաթ	4 »	35

Սպոռնը սաաղ 12,41 պոքբէս ալընտբ

Պարամէթրը	759,5
Թերմամէթրը	21,8
Մէնիմա	12,2
Տիւնքի Մաքսիմա	25,0

Բիւգեաբրն կիտիշի գուվվէթի, միլպիմ

Ալտնդ տէ-Ռէյեէ դ-Ռիօ-Լաֆ Ռեեկրոֆտբ
Յունիս 7

Մարմարը	Պարամէթրը	Թերմամէթրը	Բիւրանտէն հալի	Կէօրմէն հալի	Ինկիլիզ գուվվէթի	Բիւգեաբրն կիտիշի	Ցէհրէտէն հալի
Ռոմբնսնոդ							
Սոմալիանա							
Գէօսթէնսէ							
Վանտրա							
Պուրկազ							
Թրազոզոն							
Էյնրոնէ							
Թէֆֆուտրտան							
Կէլիմոլոր							
Զանզանգ-գալէ	762,0	22,0					
Սելանիկ							
Մանանասթիր	759,0	23,0					
Իզմիր							
Էնկիւրտիւ							
Տրեբոլ-գիր	657,1	28,0					
Պաղտատ	743,5	30,0					
Աֆիմ-գէօրճէզի							

ԸԱԶԴԵՑԻՆ

Երեկ վերաքննութեան Ցանձնաժողովն իր գործն աւարտելով եւ ստորագրելով Սահմանադրութիւնը տպագրութեան յանձնեց որ՝ քանի՞մ՞օրէն այս ալ լմննալով, տպեալ օրինակները եւ ձեռագիրը Պատրիարքարան յանձնուի, որպէս զի մէկ մէկ օրինակ Ազգային երեսփոխանայ հաղորդուի եւ օգոստոս 1 ին Երեսփոխանական ժողովը գումարի։

— Կիրակի օրը ցաւալի կորուստ մ՚ունեցանք, այն է Պսեմ. Օտեան էֆէնտիի մայրը՝ ի հասակի 70 ամայ, իր մահկանայուն կնքեց։

Մայրերը տարակոյս չիկայ որ՝ իրենց զաւակայ բարոյականին նախատիպը կը կրեն. ուստի կը սխալինք եթէ Օտեան էֆէնտիի մայրը Ազգային արդիւնք մը չը ձգելով, մեզնէ բաժնուած նկատենք, քանզի հազուագիւտ արդիւնք մը, Օտեան էֆէնտի մը մեզ կը թողու, որ իր բնական յառաջադիմութեամբը այսօր Կայսերական կառավարութեան ժողովներուն մէջ «թէպէտ քիչ Հայ ունինք բայց Օտեան մ՚ունինք» ըսելով մեր պարծելուն վսեմ առարկայն եղած է։

—Սիսի եւ Աղթամարայ կաթուղիկոսութեանց խնդիրը դարձեալ օրուան խնդրոց առաջինն եղաւ։

Կրսեն թէ՝ Վարչութիւնը իր բոլոր անդամոց համաձայնութեամբը, որոշեր է համագումար եւ երեսփոխանական ժողովոյ՝ որոշումները գործադրել։ Տեղապահ սրբազանն ալ անոնց հակառակը պնդեր եւ հետեւապէս իր ձեռքովը ասանկ որոշում մը գործադրուած չըլլալու համար հրաժարականը Բ. Դուռը ղրկեր է։

Չը գիտենք թէ պի՞տի ընդունուի, կամ ո՛չ, բայց թէ ընդունուի թէ չընդունուի, այս լուրը խնդրոյն կերպարանքը կը ծանրացնէ։

Ըստ մեզ այս խնդիրը շատ չի խառնելով, եկեղեցական համագումար եւ Ազգ. երեսփոխանական ժողովոյ որոշմամբը, կամ լաւ եւս, այս կաթողիկոսայ ապօրինաւորութեանը հրատարակութեամբը կենալու է. բայց մինչեւ ե՞րբ.—մինչեւ որ, տեղական ժողովրդոյ մեծ մասին կարծիքը հասկցուի, եւ կամ մինչեւ որ, տեղական ժողովուրդք համոզուին թէ, Ազգը այս կաթուղիկոսութիւնները չընդելու միտք չունի, այլ ապօրինաւոր կաթողիկոսներուն տեղ օրինաւոր կաթուղիկոսներ պիտի դնել տայ նոյն աթոռոց վրայ։

Բայց պիտի ըսուի թէ ասոնք իրենց ապօրինաւոր վիճակին մէջ եպիսկոպոս ձեռնադրելու եւ Ս. միւռոն օրհնելու ալ ձեռք զարնելու վրայ են։ Ասոր կըսենք թէ ասկէց առաջ եղած կաթողիկոսները օրինաւոր էի՞ն թէ ոչ—հարկաւոր, ուրեմն ասկէց առաջ եղած ձեռնադրութիւններն օրինաւոր սեպուեցա՞ն թէ ոչ—հարիւրաւոր օրինակ ունինք։

Արդ Ազգը այս անգամ ուզէց որ՝ նոյն կաթողիկոսութիւնները կարգի կանոնի տակ դնէ, եւ անկէց օգուտներ քաղէ։

Ժամանակը եւ փորձը յայտնեց որ, հոն տեղուանքի մեծ մասամբ տեղական ժողովուրդը, դեռ չը գիտէր եղեր կարգ ու կանոնէ յառաջ գալիք օգուտները։ Ասոր դէմ կամ բռնութիւն ձեռք առնելու է կամ համոզելու եւ կրթելու միջոցներ։ Տարակոյս չիկայ որ երկրորդ միջոցը առաջինէն նախապատիւ է. բայց ժամանակի կարօտ. ուստի որչափ ժամանակ որ ունինք, պէտք է առանց վայրկեան մը մ՚անգամ կորսընցնելու այս միջոցը յառաջացնելու համար՝ ի գործ դնել։

Մինչեւ այսօր բռնութեան կողմը բռնեցինք եւ ասոր հետ համոզելու միջոցը՝ ի գործ չի դրինք. բայց որչափ յառաջ գայինք, այնչափ գործին կրնճիռները աւելցան, եւ գործը այս վիճակին հասաւ։

Ո՞ւր է հոն ղրկած քննիչնիս, ի՞նչ տեղեկագիր ունինք առջեւնիս. ի՞նչ գիտենք այն տեղուանքին հանգամանացը վրայ ո՛չ ինչ.—ասանկով գործը չիկրնար յառաջ երթալ։ «Ես հայ կըսեմ, նա տանձ կը հասկնայ»ին առածը այս խնդրոյն մէջ ամէն անդամ փորձուելու վրայ է. մեք կարգ կանոն կրսենք անոնք հակառակութիւն եւ կռիւ կը հասկնան, մեք Ազգին օգուտ կրսեմք, անոնք Ազգը վանքերնիս եւ կաթուղիկոսութիւններս, բոլորովին պիտի յափշտակէ կը հասկնան։ Այս վիճակը մինչեւ որ չիփոխ-

ուր բան մ'ընելիք չունինք ։ Բերինք Նիկողոսը հոս ։ տարի մը Պատրիարքարանի մէջ պահեցինք ․ բայց հոն քննիչ մը չիղրկեցինք ։ ուրիշի մ'ընտրութեան հրահանգը չի տուինք ․ մարդիկը շփոթեցան վարչութեան վրայ ․ նոյնը շարունակուելու վրայ՞ է Ախթամարայ նըկատմամբ ալ ։

Ուստի ամենէն կարճ ճամբան՝ սա է, մէկ մէկ աշխարհական եւ մէկմէկ եկեղեցական բաղկացեալ քննիչներ ղրկուելու է այն կողմերը՝ եւ ընդհանուր քուէարկութեամբ ժողովրդին կամքը որոշակի իմանալու է ․ իսկ եթէ այս կամքը Նիկողոսին եւ Խաչատուրին նըպաստաւոր ըլլայ՝ ընդհանուր Ազգին կողմէն իմացնելու է նոյն ժողովրդոց որ՝ ասոնք ըստ եկեղեցական օրինի յանցաւոր են, ու անպատճառ պիտի ապաշխարեն սա չափ տարի կամ ամիս, եւ անկէ վերջը կրնան ժողովրդին ընտրութեամբը իրենց աթոռը բազմիլ ․ եւ մինչեւ այն ատեն կամ տեղապահով պիտի կառավարուի վանքը եւ կամ ուրիշ մ'ընտրելու են ․ այն ատեն տեսնենք ինչ պիտի ըսէ ժողովուրդը՝ յանցաւորը եկեղեցական օրինօք սահմանեալ պատիժէն ազատ մնայ պիտի՞ կրնայ ըսել ․ եւ եթէ ըսելու ըլլայ՝ նա կրնայ եկեղեցւոյ հարազատ զաւակ սեպուիլ, որ անոր կամքն ալ նոյն եկեղեցւոյ մէջ ընդունելի ըլլայ ։

Եթէ Տեղապահ Սրբազանը փոխանակ հրաժարելու այս եւ կամ ասոր նման առաջարկութիւններ ներկայանէր ժողովոյն, չենք յուսար թէ անլսելի ըլլար ։

Տեսնենք վերջը ուր պիտի երթայ ։

Ս․

ՍԱՄԱԹԻԱ

ՄԷՔԹԷՊ ՎԷ ՔԻԼԻՍԷ

Սամաթեա Հայլարընտան հիզմէ սէքսէն տօգսանը, պուլունան չէնտ սէնէ մուգատտէմ քէնտի էվ վէ էշեասընը ամթէշէ վիրտիքլէրին պաշտա, միւքէլլէֆ քիլիսէլէրինին վէ մէքթէպլէրինին տախի քիւլ օլտուգլարընը կէօրտիւկիւ մալիւմ տուր ։

Պու կիւնքի կիւն զէվալլըլարտան էքսէրիսի տէօրթ թարաֆա հաբըլարագ պիրէր գուլիպէ, պօտրում վէ վիրանէլէրէ սըղընըպ, վէ պազըլարըրըն իսէ սայիր սէմթլէրէ տաղըլմըշ օլտուգլարը հալտէ տախի, պիր չօքը ալթընտա քէնտի իպտալէթլէրինի իֆա իթտիքլէրի մահիլլու, տիկէր պիր չօքը ալթընտա տախի պիր գաչ հիւզ նէֆէր չօճուգլարա օղուլուպ հազմագ նաֆագաը թէվզի իթմէքտէ տիրլէր ։

Պու ճիւմլէ իլէ տախի, պիր վագըթ քէնտի քիլիսէ վէ մէքթէպլէրիլէ միլլէթին չէրէֆինի մուճիպ օլմագտա օլան Սամաթեա էհալիսինտէն նըսֆը, վէ պէլքիտէ իւչտէ իքի գըսմը, պիւյիւք կիւնլէրտէ քիլիսէյէ կէլտիքլէրինտէ աչըգտա գալմագտա օլտուգլարը կիպի, պէչ ալթը հիւզ նէֆէր գըզ վէ էրքէք չօճուգլարը իսէ, սապահլարտան աքշամլարա գատար վիրանէլէրտէ կէզիպ, պիր պիրլէրիյլէ եվթէլիքլէրինտէն, թօլումպաճըլըգ թալիմ իթտիքլէրինտէն, վէ թաշլար թօբրագլար իլէ օյնաերդ, էնվայի թէրպիյեսիզլիքլէր թահսիլ իյլէտիքլէրինտէն, նիչէ վէ նիչէ պախըթսըզ վալիտէլէր, կիւնտիւզլէրի ախշամլարա, վէ կիճէլէրի սապահլարա գատար իշլէրէ, քէրիկէֆլէրէ վէ գամլարլարա եսիրէ օլարագ, մէրդումին չօճուգլարըն պօզգունլարըն վէ էլպիսէլէրինի գաթըրմագտա տըրլար ։

Միլլէթիմիզին ազաճըգ ուզագը կէօրէպիլէնլէր կիպի, Սամաթեանըն էմրի պասիրէթ սահիպի օլանլարը տախի, էհալինին իլերուտէ ահվալ օլաճագը տահա զիատէ պէլիրսիզլէշէրէ չիմտիտէն պիր մէյտան օլունմագ լազըմ պաշլըյընլարը չարեսինի արզու իթտիքլէրինտէ, քիլիսէլէրի իլէ մէքթէպլէրինին պիրան էվվէլ եաբըլմասընը նիյէթ իթմէքտէ, վէ էլտէն կէլէն գայրէթ վէ ֆէտաքեարլըղը իթմէքլիկէ, տայիմա հազըր պուլունմագտա տըրլար ։

Մահալլի մէզկուր Թաղական խորհուրդու տախի՝ այնի նիյէթ վէ արզուտա պուլունմագտա օլտուգին, իքի այտան պէրու չու նիյէթի մէմնունիյէթլէ պիր վիճտանի վիրմէքլիք գայրէթինտէ պուլունմուշ, վէ միլլէթիմիզին մահիր դալֆալարընա միւրաճաաթ իլէ, քէյֆիյէթ հազըրընա պիր թասավվուր գազանմագ, վէ պիր հիսապա մալիք օլմագ մագսատիյլէ, պիր գաչ նէվ ըրսիմլէր էլտէ իթմիշ, վէ պիր գաչ ալթը թէճէլմիւ իթէրէք, օլ պապտէ միւզաքէրամա կիրիշմիշ տիր ։

Պու արատա էհալի թարաֆընտան պիրգայտ գալամաճաղընտան, հէր քէս քէնտի արզուսու տէրէճէսինի վէ թարզընը մէյտանէ վիրմիշ, վէ պաշըճա պիր գաչ նէվի նիյէթ թէվալթուր պուլունմաքա պաշլամըշ տըր ։

Պազըլար տէրլէր քի բէք միւքէլլէֆ վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ եարըլըն ։

Պազըլար տէրլէր քի, եօրղանա կէօրէ աեագ ուզատըլըն ։

Պազըլար տէրլէր քի չիմտիքի հալ սալթ մէքթէպլէր եարըլըն ։

Վէ պազըլար տէրլէր քի քիլիսէ հավլուսունտա եալընըզ պիրէր նախակըրթարան եարըլըպ, ուսումնարանլար իսէ քիլիսէ խարիճինտէ եարըլըն ։

Թաղական խորհուրդ պու գատար պիրպիրինէ միւպային էֆքեար վէ նիյէթլէրի կէօրտիւքտէ, ահիւզարը թէրէտտիւտէ օլմուշ, վէ էքսէրիյէթի արաէ ալմասըն իչին, հալիյէ պիր ուսուլի մէճլիս տավէթինէ գարար վէրմիշ, վէ պու պազար կիւնիւ քիլիսէյէ հէր քէսի տավէթ իյլէմիշ տիր ։

Օրթալըգտա կէզէն թէվաթիւրլարա, վէ կէօրիւլմէքտէ պուլունան արզուլարա նազարէն, էհալի մէզպուրտա, լա ագըլ պիր գաչ հիւզ նէֆէր քէսան թէճէմմիւ իտէճէկի մէմուլի գավիտէն պուլունմագտա իքէն, աճէպ պիր հալ, խիլաֆ օլունտուղու իւզրէ, սալթ իքէմ թօփլանըլարագ, սալթ պէշէ գատար պէքլէնիլմիշ իսէ տէ, եալըզ իքի եիւզ սէյիրճիյէ քի, սիննի քէմալէ էրմիշլէրտէն, եալընըզ գըրգ էլլի քիշի տախի կէլմիշ, վէ պու պազար կիւնիւ իչին թէքրարէն տավէթ իտիլմէք ճիհէթէ մէճլիս տաղըլմըշ տըր ։

Սամաթեա խալգընըն, էհվալի մէզպուրէ կէօրիւլէն չու հալի, պաշըլըճա պիր գաչ սէպէպէ համլ իտիլմիշ տիր ․ չիւնքի քի, պազըլար իքի կիւն եօրթու բազար օլմասը միւնասէպէթիյլէ, չօղլարըն էօթէյէ պէրույէ տաղըլմըշ օլմասընը սէպէպէ իթմիշլէր ․ պազըլար դաղէթալարտա իլան իտիլմիշ օլմասընը, պազըլար էհէմմիյէթին սօնրա իչին չաղըրըլմըշ եա տա էրքէն թօբլանմալարը միւրատ իտիլմիշ պուլունմասընը, վէ պազըլար տախի, պէլքի բարա խումէնիլէճէք տիր չիւբհէսինէ զահիպ օլունմասընը պահանէ իտիյորլար տըր ։

Հէր նէ հալ իսէ, պու տէֆա պու եօգլուքլարըն եօնի ալընաճաղընտան, կիրէք Սամաթեատա պուլունան, վէ կիրէք սայիր սէմթլէրտէ տաղըլմըշ օլան զաթլարըն, հէր հալտէ թէշրիֆէ հիմմէթ վէ միւսաատէլէրը, մէմուլի գավիտէն պուլունմագտա տըր ։

Պու տէֆա կէլմէքլէրինտէ, էվվէլքի կէլմէմէքլէրինին սէպէպի թաստիգ օլունմուշ օլուպ, վէ էկէր պու տէֆա այնի հալ կէօրիւլիւր իսէ, պիլմէմ տէ պաշգա տիւրլիւ տիւշիւնիւպ, վէ պաշգա տիւրլիւ լիսան գուլլանարագ մուհաքէմէ իթմէքլիկէ սէպէպիյէթ վէրիլմիշ օլաճաղընտա չիւբհէ եօգ տուր ։

Եէվմի մէզպուրտա, աշիր էօնիւմիւզտէքի պազար կիւնիւ հէր քէս քիլիսէտէ սաալթ ալթըտա թէճէմմիւ իթմէլիտիր, վէ թամամ օլունան խարիթա վէ ըլսիմլէրէ պագըլտըգտան սօնրա, նէ եօլտա եարըլաճաղը հագգընտա, էքսէրիյէթի արա արանըլարագ, օնա կէօրէ, էկէր իղթիզա իտէր վէ գարար վէրիլիր իսէ, իշէ թէշէպպիւս իտիլէճէք տիր ։

ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Մէգքէպի վարժարանըն թաթիլի բազար կիւնիւ պիթէրէք, բազար իրթէսի կիւնիւ տէրսլէրէ պաշլանաճաղընտան, հէրքէսին էվլատընը հէր հալտէ կէօնտէրմէսի էլզէմիյէթինի, վէ օն պէշ կիւնէ գատար, չիմտիյէ գատար արզու վէ նիյէթինտէ պուլունտուգլարը իզըր ; պէօյլէ պիր մէքթէպտէ լազըմ կէլէն հէր նէվի ուսուլ ու մալիւմաթ վէ թէրպիյէյէ աշինա Ամմանեալը պիր մատամ կէլէճէկինտէն, կիճէլի կիւնտիւզլիւ չօճուգ վիրմէք արզու վէ նիյէթինտէ պուլունանլարըն, օգոստոս իպթիտասընա գատար թարաֆըմըզա խապէր վիրմէլէրի էհէմմիյէթինի խապէր վիրիրիզ ։

ՊԷՇԻՔԹԱՇԻ ՀՐԴԵՀԸ

․ ․ ․ Խմբագիր

Երէկ գիշեր սարսափելի հրդեհ մը ութը ժամուան մէջ 5-6 հարիւր հայու տուն մոխիր դարձուց ․ անհելի ձայները օդը կը թնդացնէին ․ այր եւ կանայք զինուորք եւ ջրանկիրքիջօ՛ ը օգնութիւն կ՚աղաղակէին, թէեւ օգոստափառ Ինքնակալէն մէմ քանի անգամ զայն մարելու հրամայան եղաւ, եւ պաշտօնեայք արիարար կաշխատէին կայսերական հրամանը գործադրելու ․ բայց 'ի զուր ․ անկարելի էր կատղած հրոյն առաջքը առնուլ ․ վերջապէս առաւօտուն Պէշիկթաշի հայարնակ Ենի մահալլէն աւերակ տեսանք ․ սոսկալի՜ տեսարան ․ ․ ․ ։ Եւ լսածուս նայելով մէկ կին մը եւ չորս զինուոր հրդեհին զոհ գացեր են, ահա այսպիսի դէպքերու նկէչ հետեւանքը ․ ․ ․

Տաճկաստանի ժողովրդը՝ Եւրոպայ.ու հետ բաղդատելով շատ աղքատ է կ'ըսենք, բայց չենք խորհիր թէ ինչ է այս աղքատութեան պատճառը, ինչպէս հարստանայ այն ժողովուրդը՝ որուն ստացուածքը ամէն վայրկեան վտանգի մէջ է ․ մենք անզգուշութեամբ ինքզինքնիս կը թշուառացնենք ․ քանզի անցեալէն օրինակ առնելով ապագային ապահովութեան չենք աշխատիր ․ հետեւաբար միշտ կը փոստուինք ․ արդեօ՞ք երէկ գիշերուան այրած տուներէն քանի հատը Սիկուրթայէ գրած էր ․ արդեօք այն աղքատները՝ որք քարաշէն տուներ շիներու կարողութիւն չունին չէ՞ին կրնար գոնէ 5—6 տուներէն մէջ տեղ պատ մը հիւսել ․ որ շատ օգուտներ ունի ասանկ պարագաներու մէջ եւ որուն փորձը դեռ երէկ գիշեր աներեւ անշնուեցաւ ․ ուստի կ'ըսենք ․ եթէ որ եւ իցէ եղանակաւ այս վտանգներուն դարման մը չխորհինք տարակոյս չկայ որ այսօր Պէշիկթաշ վաղը Ծուկան կարգաւ յաճախ պիտի դառնան ․ հետեւաբար օր քան զօր Տաճկաստանի բնակիչք թշուառութեան մէջ պիտի կորսուին ․

Այս առթիւ մեր խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնեմք Գեր․ Խորէն Սրբազանին՝ որ մեր մէկ քանի [illegible] եկեղեցականներուն պէս միայն իր անձը չհոգալով հրդեհին խառնիճաղանճ բազմութեան մէջ մնաց 'ի մխիթարութիւն եւ 'ի քաջալերութիւն Հայ Թաղեցւոց ․

7 յուլիս 1869 Մ․ Տ․

— Հետեւեալ յանդուգն նամակը հրատարակելով Վարչութեան եւ Ազգին ուշադրութեանը կը յանձնեմք ․

․ ․ ․ Պ․ Օ

Ստորագրեալս՝ Մանզումէի Մայիս 22 թիւ թերթին մէջ կարդացի Ձեր ստորագրութեամբը Պօլսոյ 8 եպիսկոպոսաց մէկ որոշումը որ Կիլիկիոյ Նորապսակ եպիսկոպոսաց աքսորման համար էր ․

Սոյն աքսորման արժան դատուած եպիսկոպոսներէն մին ալ նա ինքն ըլլալուն համար, չափազանց ուրախ եղայ ․ երբ տասնեւիններորդ դարուն մէջ՝ իրեն համար լարուած ասանկ Սպանիական Թակարթներ կը տեսնէ ․

Նա՛ այո՛, առանց աքսորի ալ երթալու կարող էր նոյն եպիսկոպոսաց կրօնի եւ քաղաքականութեան վարժապետ մը ըլլալ ․ բայց Կիլիկիոյ սիրոյն համար ասանկ աքսոր մը իրեն փառք սեպելով պատրաստ է երթալու առ այժմ ուր որ կ'ուզեն ․

Սակայն գիտնալու են, որ այն անզօր կարծած ձեռքերնին, իրենց նորա ճակտին վրայ հիմա կարդացածնին եւ կարդալիքնին, անշուշտ օր մը չէ օր մը իրենց ճակտին վրայ դրոշմելու բաղդը պիտի ունենայ ․

Եթէ այս դարը տասնեւիններորդ չէ ․ նորա ալ յոյսը ապարդիւն չէ ․

Թո՛ղ աշխատին ուրեմն, որչափ որ կրնան ․ մինչեւ յայտնի ընեն ամենուն, թէ իրենք ինչ են եւ նա ինչ ․

Եւ եթէ դուք ալ այս դարուս Ճշմարիտ ազատախօսներէն մին էք ։ սոյն փոքր յայտագիրը եւս առանց կրից հրատարակելնիդ կը խնդրուի ․

Կիլիկիոյ Մայր աթոռը [illegible]
1869 յունիս 9 Ց․ Ներսէսեան
Ադանոյ

Արքեպիսկոպոսունք եւ Գերապայծառ Եպիսկոպոսունք Հայոց Ազգային գումարելի Սիւնհոդոսի ․

[illegible] 969 [illegible]

Եւ համարձակ կրնանք ըսել որ եթէ սա բազմամեայ խռովութեանց եւ անընդհատ շփոթից յուզմունքը եւ անոնց վրայ անմիջապէս յաջորդեալ ծանր եւ անպատիւ փոփոխութիւնքը եւ ցաւալի գայթակղութիւնքը չըլլային, Եկեղեցւոյ օգուտն ու փառքը մեծապէս պիտի յառաջադէմ ըլլար, վասն զի ասանկ բաներու երեսէն իրաւամբ զայրանալով մեր հետ միութենէն ետ կեցան ազգայինք ․ գուցէ սպասելով մեր կատարեալ խաղաղութեան եւ քաղաքականապէս եւ կրօնականապէս բարեկարգութեան ժամանակին ։ Աս բանս է, որ մեզի ամենէն աւելի ցաւ ու վիշտ կը պատճառէ, որ կաթողիկէ հաւատոց անարատ համբաւը, եղքէն եղած փոփոխութեանց պատճառաւ ատելի եւ զզուելի ըլլալով, ոչ միայն կրօնից տարածման արգելք եւ մեծապէս խափանարար եղաւ թէ հոս եւ թէ դրսերը, այլ նաեւ Աստուած հեռու ընէ, նոյն իսկ հաւատացեալ ժողովրդեան, հասարակութեան այլ գայթակղութեանց եւ գուցէ Սհաւատոցմէ պաղելու եւ բոլորովին հեռանալու առիթ պիտի ըլլայ ապագային մէջ ․ Ուստի այս ամենակարեւոր կէտերը առաջի Աստուծոյ եւ խղճի մտօք ուշադրութեան առնելով եւ արդարապէս կշռելով, կ'ըխնդրեմք Ձեր իմաստութենէն եւ խոհեմութենէն որ հաճիք նախ եւ յառաջ առ վնասուց դարման մատուցանել, խռովութեանց բուն էական պատճառները մէջ տեղէն վերցնել, գայթակղութիւնները խափանել, տակն ու վրայ եղած խիղճերը եւ միտքերը հանդարտեցնել, ղրկեալ իրաւունքը նորոգել, մեր նախնի եկեղեցական արտօնութիւնքը եւ առանձնաշնորհութիւնքը եւ մինչեւ ցարդ գործադրեալ բոլոր նուիրական սովորութիւնքը, ծէսերը եւ արարողութիւնքը ա-

ռանց որ եւ իցէ նշանախեցի մը անգամ փոփոխութեան, վերահաստատել համատարածութեամբ եւ հարազատութեամբ պաշտպանել եւ յառաջացնել այնպէս աւանդել, ինչպէս որ Ձեր եւ մեր նախնիք մեզի եւ Ձեզի հաւատարապէս անարատ աւանդեցին, մինչեւ ցվերջին շունչ ցանկալի եւ պատուական կենաց լուսաւորչի եւ բարեկիրճատակ կաթողիկոսին Գրիգոր Պետրոս ութերորդի, որոյ յիշատակն օրհնութեամբ եւ գովութեամբ եղիցի։ Քաջայայտ է Ձեր խոհեմութեան, որ շէնքի մը հիմը հաստատուն տարերաց վրայ չի դրուելէն յետոյ, անոր վրայ եղջէն շինուելիք բոլոր շէնքը խախուտ եւ անհաստատ կըլլայ, որով եւ անպտուղ աշխատանք. նոյնպէս ո՛չ ոք իմաստուն տան մը աղտերը դուրս ձգել չի տուած, զանիկայ կը զարդարէ, սանոնկ ալ Ազգային՝ Սիւնհոդոսնիդ Ազգին հոգւոյ եւ մարմնոյ փրկարար եւ եկեղեցւոյ պայծառութեան օգտակար ըլլալու համար, նախ պէտք կերեւնայ մեզի որ ինչ եւ իցէ պատուակալ Նորամուտ եւ օտարական սովորութեանց սկզբունքները 'ի բաց խլուին. անոնց սկզբնապատճառները մէջ տեղէն ելլան, եւ այնպէս եղջէն Ազգային սովորութեանց, իրաւանց եւ կանոնաց հիման վրայ պէտք եղածները համարակալ խորհրդով եւ հաւանութեամբ հաստատուին եւ յառաջանան 'ի փառս Աստուծոյ, յօգուտ եկեղեցւոյ եւ 'ի պարծանս Ձեր եւ Ազգիս։

Ահա Սրբազան Հարք, այս են մեր խղճերը, ասոնք են բոլոր համարակութեան ալ զգացած կարեւոր կէտերը, եւ ձեր Մայրաքաղաքիս մէջ ժողուելէն ապասուած եւ յուսացուած բարութիւնքը, զորոնք ձեր Սիւնհոդոսին համառօտիւ բացատրելու պատիւ ունեցած ժամանակնիս՝ չենք մոռնար յիշեցունելու, աղաչելու, թախանձելու եւ որդիաբար պահանջելու եւ երդմնցունելու իսկ ամէն մէկերնիդ յանուն Աստուծոյ, յանուն երկնաւոր Թագաւորին, որ սիրոյ եւ խաղաղութեան է Աստուած, 'ի սէր փրկութեան ամբողջ Ազգի մը, եւ անոր անմեղ եւ անպարտ զաւակացը, որ կորստեան եզերքը կը դեգերին, յանուն սրբոց Հայրապետաց Արեւելեան եկեղեցւոյ եւ ձեր պանծալի նախորդաց, որպէս զի ամենայն կարեւոր խոհեմութեամբ հոգ տանիք նորոգութեան այն զրկանաց եւ անիրաւութեանց՝ որ այսչափ չարիք ծնան եւ առաւել եւս պիտի ծնանին։ Դուք պիտի կրնաք կորուսեալ ցանկալի խաղաղութիւնը վերադարձնել, խռովութեանց մէջ չորացեալ ոսկերաց շունչ եւ կենդանութիւն պարգեւել, աւրուած խանգարուածները նորոգել ձեր նախնեաց Սրբոց հայրապետաց սեփհական եւ անշահասէր բարքովը եւ անխրկիւղ արիութեամբը, որպէս զի ձեր ալ անունները անոնց նման գովեստից արժանագրուի անմահ մատենից մէջ ազգաց յազգս, եւ յորդւոց յորդիս։ Ապա թէ ոչ՝ ճշմարիտը խոստովանելու համար, հարկադրուած ենք ըսելու, որ մեր կրօնական իրաւանց կորստեամբը եւ քաղաքական գործոց համար այս անիշխան եւ անխնամ անկառավարութեամբ մենք ալ դուք ալ պիտի կորսուինք Ազգովին, չիկրնալով աս անիշխան վիճակէն յառաջ գալիք չարաչար հետեւանաց աղէտէն ազատել, որով ըստ ամենայնի պատասխանատու եւ պարտական պիտի ըլլամք ո՛չ միայն առաջի ներկայ եւ ապագայ սերնդոյ, այլ նաեւ յանդիման ամենագէտ ամենակալ եւ անաչառ դատաւորին Աստուծոյ յաւուր ահեղ ատենին։

Անարժ Արհիապատիւ եւ Գերապայծառ տէրութեանդ

Կ. Պոլիս 1869 — Խոնարհ ծառայք
1/13 յուլ.

—Շու աթիտէքի ախգամըն չաեան պիր մէքթուպ միլլէթիմիզին գաթօլիք գըսմընտան օլան պիր գաչ թարաֆընտան կէլէրէք, ծիւմա կիւնիւ գազէթամըզըն տէրճի իշթիմա օլունամըչ իտէտէ ներիմիզ մուսատէ իթմէտիկինտէն տրա կիւնէ գալմըշ տըր.

... Միւէյյիտի Մանզումէի Էֆքեար

Ղազէթայի միւթեպէրէնիզին 963 ինճի նիւմէրոսունտէ «Բօմասա թէճէմիւ խօճձէք մէծլիս» սէրլավհասի իլէ տէրճ օլունան պիր պահսըն «պու Սէյլայիւն պիր պէնտի տախի չալըտըր, նանի պիր գըսմըքի քէնտիսինէ մախսուս բրոթոգ թիւններինի իճրա իթմէկ իլէ, պիր կիւնահ իշլէմիշ օլմադ գանըն խակ իտէ, նըզտիւթ տըր» տէնիլմիշ պէնտին խուլասամըզ տըր. Պու պէնտա պիւնիմ Հայ գաթօլիքլէրինէն պիր գըսմընըն չիմտիքի խուսուսունտա գըրըշը օլտուղու մալիւմ տըր. վէ չիմտի գըրըշըգլըգտա պիր հասըն օլուպ ..... նէն նէն նէ-օգունտուչ տուր.

Էֆէնտիմ միւբառաք աճիգանէմ, գազէթանըզըն տէրճ օլունան քէյֆիյէթի նէտիր իլէ թասաւվուր իթմէք օլմանըզ, իտա, պու Միլլաթունըն ունքեամը Գերշաւուն էֆէնտի Հայգաթօլիկլէրինին տէսկ քերպէտլէրի օլան, եանի միւ մաքէյհին մէտրէսէսինէտ թերպիյէ վէ Թաշխոլի ուլում խուէն փախսս գիւմրէսի ինթիսապ էտէ վէ ագիլթի միւբէլէտ մէքթուպ թէ մէզմերը օլնաղա թաս մէքտիաւ... Թաւնիս 29 փաղար կիւնիւ Գալաթիաս վեքը Ս. Փրկիչ քիլիսէսինտէ ձայնաւոր պատարագըն իւք Ա․ հատարանիրնասն սահ բրա, ասուբ պարաչածի ու եսաղանէսկըն քարոզ մագամը իլէ իւշխանըր գասիրտա գու ու ա իթմիշ օլան Մաղաքեան Ամբրոսիոս վէ Պօղոս վարդապետլէրին Հէմ չիրէ գաւէսի Սամուէլեան վարդապետ փօգ իթտիրիլի էսանտէ, չու թէաթճիւ պէ չունան քէյամէտը սէօյլէտիլիլ իչիւ թիրմիշ տիր. նանի, Հաւմետ քիլիսէսինին եայրըմիզ նանըրմագ օլտուղու, վէ պու քիլիսէնին Հէր էմրինին մէրիւ իւլ իծրա օլտաղը, վէ գանդի միլլէթին արալըգտա թանզիմ օ-լունուր իւէ. հէչ պիր գիւռսէ օրմաղըր, վէ միլլէթինէ թօգունմագ օլտուղու, վէ նասըլ քի հէր միլլէթին քիլիսէսի վէ քէհէնէսի նանի Ս. Հայրապետլէրի, նէ նիզամ վէ ուսուլ օթնուր վաղ իթմիշ իտիլէր, վէ օլ գանուն տէֆ մէտէնի օլան քիլիսէ քիլիսէլէրի նանի քէնտի գուրպէթ վէ սէնէտի թէքրարլամագտա, վէ անլարը ու թաղիլէրը, վէ գանունէ բաղլըլըգլարը նանտէ Պու միւքըմ քէրամէթ մի մամլէ պիր թագրիմ տիլի տէօնտուրէրէկ գասար նասիլ համթը մէմնուհ իլէ քիլիսէսէ պու լուանը սանթէքրու ճէօստէրմէ գանունտան, պու գալըրըշմադ իւէ, մէզքիւր սիլաժ լիւլ տա ու թաբ թու մատ իւէ տիր.

Աճապա մի մաթիկէն գաթ, քէնտիսին րէհպէրի պուլունան գաթտան մէզուէնէն մի եօգսա քէնտի գաֆասընտան մէ Ս. Նիթօ սկըզբունքլարընտան թահրիք օլունոտը ճէսալէթ իթմէշտիր. քենտիլէրի չու էօնիւ միւգտէքի փագըր կիւնիւ նէ թէլէլիր իթմիշ օլսա իտի չու փագընէ, պէյլքի թիւնիստէն պէրու թապ ու նէշր օլունան պիլէ գիլէ կոստանդնուպոլսոյ ժողովըյլը ու կաթողիկոս եւ Արքեպիսկոպոսունա եալըն «Նամ բիսալէ եէտինէ կէչէրիւտաւ պու նիյէթինէտն սարֆը նասըր իլէ միլլէթին պէօյլէ գըսմընըն իշտիրագ ու հիւրմէթիլինի մու ծրա օլմագ իտի.

Պիր եահտա միլլէթին Արքեպիսկոպոսլարը վէ Եպիսկոպոսլարը վէ Արքեպիսկոպոս միլլէթ ու գըրըմդա հէր նէվի գանըմէթ ու մէշագգաթլը փախտ իլէ իւթիպարլը լիւթֆ, Հուզուրըր միլլէթ վէ սագիլէթ վէ ռուհանի թէֆթ այինիլ պիտ իլէ պէօյլէ քասասըր պագը վէ էմաէմտէ քիւրմէտ մի եուաքի թէլէտ իլէ բուլունան թէրթիպ չօգ ճէսալէթ վէ գօթթու տէրոլուպ ճէյիւաֆտէ չի պուրաեա ու վէ մէյքու միլէթ հէւլրինիւ թարաֆտան ուրանավ տաճլարը ու չէրքէ ծասարսըզ տըրի. ունութմագ, չանպիլ «նէ» տէմէքլիսեքնի. պէլի, միլլէթին ու գըրըմըր սաթըլթ պու անէ տէքիւն թաս, նաւսէրպէ տառ պըմէճ տըր, վէ պուլունոտ թէօլլի քիմիլէ չինտէրը հանկը թէքէֆէլը տէրէճէտէ տախմինէ տըր, թէքի չու մէճլիսին գարարըրը կէօրինուր. գնաա, հէր միլլէթին քէնտի միլլէթի ու մէճլիսի վէ ազինըլ տէրիւնսէլէր օլաքպիլմիշ, անըն հէրփի ու վէ գըրըսըր հէր պիր տէքիւսիւլ թօգըլարը մագսաթ պէլ ....

ՄԻՍՐԷՆ, ՄՕ ՏԸ ԹԷԹ, ՆԷՎՐԱԼԺԻ
ԱՆԻՆՏԷ ՍՕՂԱԼՏԸՃԸ ԻԼԱՃ
ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՕՌՄԲ. ԿԱՐԱՆԱ

Մէզքիւր իլաճըն նէ մէրթէպէլէրտէ թէէսիրլի օլտուղունը անլաշըլմասը իչին, նալընըզ պիր տէֆա իսթիմալ իթմէք քեաֆի տիր։ Եալ ընըզ պիր քեադըտա, շէքէրլի սու իչինէ գարըշթըրըլարագ վէրիլմէկլինիւտ, չօգ քէրրէ էն զիեատէ քեավին օլան միկրէն վէ եախօտ նէվրալժի նամ պաշ աղըրըլարընը տէֆ իտէր։

Պու իլաճ պու իւնվան իլէ, պու սէնէ Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆընտան թապ ու նէշրի իմթիյազընէն Ֆարմագօբէտէ տէրճ խուլմըշ տըր։

Պունլար Տէր սէատեթտէ Մ. Վէյիչ վէ գումբ. վէ կանզիւք պիրատէրլէր, վէ Տէլլա Սուտա, վէ Մ. Ծաննի էճզախանէլէրինտէ սաթըլմագտա տըր.

ՍԻՐՕ
ՏԸ ՔԻՆՔԻՆԱ—ՖԷՐՐԻՒԺԻՆԷՕ
ՏԸ ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՕՌՄԲԱՆԷՍԱՍԸ
Փարիզտէ Բրէնօ Նաբոլէոն էճզաճըլէրինին էճզաճըսը

Մէզքիւր մուալիճէ թէմիզ վէ լաթիֆ պիր հալտէ օլտուղու թագտիրտէ, կէրէք քինքինա, կէրէք չէլիք, վէ կէրէք գանը թէշքիլ իչլէյէն մատտէլէրէ չամիլ պուլունմագտա օլտուղն, յէհէ պօզուգլուգլարը, վէ կէնճ գըզլարըն վիճուտճա իւսսէ կէլմէլէրի, վէ վիճուտճա զայիֆ օլան հալլէրին եինէ եէրինի կէլմէսի իչին փարիսին էն մէշհուր հէքիմլէրի գապուլ իթմիշլէր տիր։ Գաղընլարըն գան զայիֆիյէթինտէն նաշի միւպթէլա օլտուգլարը միտէ աղըրըլարընը չափուգ սուրէթտէ տէֆ իտիպ, վէ հայիզլէրինի նիզամընա վագ իտէր, վէ գանըֆ միզաճ, վէ սըրաճալը չօճուգլարա չօգ իյի եարար։ Նիհայէթ չօգ չալըշմագլըգտան, խասթալըգտան, ուզուն միւտտէթ սիւրէն վէ չօգ գանըմէթ վէրէն իւզկիւնլիւքտէն գանլարընտա զայիֆիք հասըլ օլմուշ օլան հէր սընըֆ քէսան իչին բէք միւնասիպ օլուպ, միտէյի աչար վէ թաամը հազմ իթտիրիր։

Պուլունուր խաթանպօլտա Մ. Վէյիչ վէ գումբ. վէ Մ. Կանզիւք պիրատէրլէր, վէ Մ. Տէլլա Սուտա վէ Մ. Ծաննի էճզախանէլէրինտէ.

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԼԻՍ Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԸ

Եօհան-Մարիա-Ֆարինա Ֆապրիգասը Քէրթիպի օլտուղու հալտէ, Պէյօղլու ճատտէսինտէ 378 նումէրօ իլէ միւրագգամ Մ. Քրիսթիան Րօթ քիւթիւպխանէսինտէ, մէզքիւր օտը էքսնէշ չիշէսի 10, 15, 24 վէ 30 ղուրուշա սաթըլմագտա տըր.

Տօպտան իլէ ալանա տահա էհվէն մուրէթթապ վէրիլէճէկտիր.

Խասքէօյտէ Շահնազարեան մէքթէպի եագրընտա վագը միւֆէրրիֆ վէ կէնիշ պիր արսա սաթըլըգ տըր, գըյմա գըյմա տախի վէրիլիր, օլպապտէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին Ղալաթատա Ավէրիգան մաղազասընտա Մինասեան Պետրոս աղայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Սահիպի իմզա, Եվրոբանըն խայլիճէ պանքէրլէրի իլէ, սէնէտ պիրտէն պէշ տէֆաեա գատար չէքիլէն վէ սէրմայէ ու ֆայիզլէրի թէէմին օլունան Ֆրանսա, Ավստրիա, Իթալիա, Ռուսիա, Պէլճիգա, Սպանիա վէ Զվիչէրանըն իսթիգրազ սէնէտլէրինի կէթիրթմիշ տիր։

Մէզքիւր իսթիգրազ սէնէտլէրի, հէր պիր չէքիլիշտէ 800,000, 700,000 600,000, 500,000, 400,000, 300,000, 200,000, 100,000 ֆրանգ գազանըր, էկէրչի պիր սաթըմ մէզքիւր պիլէթլէրտէն պիր թանէսինի սաթըն ալմագ իչին 10 ֆրանգ վէ եախօտ էն չօգու 1100 ֆրանգ էտատ իյի հալտէ, ճէպ պիր սէրվէթէ մալիք օլապիլիր։ Սահիպ իմզա, պու պիլէթլէրի էհվէն ֆիաթլա սաթմաղը վաատ իթտիքտէն, վէ պիլէթ սաթըլտըղը, գաթէն չէքիլմիշ օլան պիլէթլէրտէն ալմամագ իչին պիւյիւք տիգգաթ իթմէլէրինի հէր քէսէ նասիհաթ իյլէտիքտէն պաշգա, պու պապտէ պիր ույղունսուզլուգ պուլունամազ իչին, չօգ զէմանտան պէրու գազանըլան քեաֆֆէի պիլէթլէրին լիսթասընը կէօսթէրէճէք տիր։ Քէզալիք սահիպ իմզա պանգա պիլէթլէրին վէ գազանան իսթիգրազ սէնէտլէրինին քեաֆֆէի նումէրօլարընը պէտէլինի վէ ֆայիզլէրինի էօտէմէյէ մէճպուր տիր։ Սահիպ իմզանըն ատրէսը պիր նէֆէր իւզէրինէ քէնտի պէյգա մէօհիւրիւ պուլունաճագ տըր։

Պու պապտէ զիեատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէր Ղալաթատա Գօմիսիօն խանըն իթթիսալինտէ Նօ. 16 մաղազաեա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ օլունուր։

Ժ. Տ. ՃԱՆԷԹՕ

ՊՕՆԷԹ ՄԻԼԻՕՆԱԻՐԸ
ԹՇՈՒԱՌ ԳՕՐԾԱԻՐԸՔ
ԵՒ ԸՆՁԱՏԵԱՑ ՍԻՐԱՀԱՐՔ
Ի ՄԻՒԼՊԱՌ ԳԵՐՄԱՆԱՑԻ ՀԵՂԻՆԱԿԷ

Բաժանորդագրութեան գինն է 1 1/2 ոսկիաթ Մէճիտ.

Բաժանորդագրութեան տեղն է Ց. Գափփէնսի դրան ծը, եւ Զօպտսաճի խանին դէմ իլե 11 փաճառանոցը.

Նորատիպ Գրքերու Եղանակ ... Բ. Գ. Գաֆֆիեան Սափէան (վաճառական) Թարգմանիչ ...

Բաժանորդք երկու չարթի եւ հինգշարթի օրերը մէյմէկ թիւ պիտի ստանան, գասթիւ տանելու գայր հատին 2 դահեկան պիտի վճարէ.

ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ
ԱՇԱԿԵՐՏՈՒՀԵԱՑ
Ահանմանգրութեան խնդիրով տարեդարձի օրն
Ի ՀԻՒՆՔԵԱՐ-ԻՍԿԷԼԷՍԻ ԿԱՐԴԱՑԱԾ
ԽՕՍՔԸ

Տարէ գարձ կիւնիւ Հիւնքեար իսկէլէսինտէ մէզքիւր մէքթէպին չօճուգլարընըն օգուտուգլարը նութքլարըն թապ ու նէշրինի պաղը գըմթլար արզու իթմիշ օլտուգլարընտան, գալէմէ ալմըշ օլան մուալլիմ էֆէնտի թարաֆընտան, պալէտէքի իւնվան իլէ թապ իթտիրիլէրէք, նիւսխէսի 100 էր փարայա սաթըլըրլըմագտա պուլունմուշ տուր, վէ գազէթամըզը տագըլթմագլարտա վէ սաթըլմագտա պուլունմագտա տըր. խասըլաթը քի էֆէնտիի միւմայիլէյհի թէշվիք նիյէթի մէմնունիյէթլէ չօգլար պիրէր նիւսխէ իշթիրասընա բաղլանէթ խալծէքլէր տիր.

ԹԷՆՊԷԼԼԻՔ

Մէզքիւր իւմիտէ օլան բիսալէ պուդ թէրբիյէթ, կէրէք քիթապլարը, վէ պէյլյանէսի իսթանպօլտա Օրթագիւղիւ խան սէթիլնա Գաֆֆա-խանըր մուգաքէլտէ, վէ գազէթա սաթըրտըղըր խանընտա 5 էր ղուրուշ սաթըլմագտա տըր.

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԷՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏԸՆ ԹԱՊԽԱ ՆԷՍԻՆՏԷՆ
ՓԷՐ ՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԽՕԼՏԱ, ՖՕԹՕԿՐԱՖԱՏՕՐԼԱՐ
ՓՈՒԱՏՀԷՐԼԷՐ ԳԱՐՇՍԸՆՏԱ ՆՈՒՄԷՐՕ 467.